



<b>EN</b> English	<p>This Additional Sheet provides additional information to the Instructions for Use. The corresponding Instructions for Use remain valid.</p> <p>The legal form of the manufacturer was changed from "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" to "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>DE</b> Deutsch	<p>Das Beiblatt dient als zusätzliche Information für die Gebrauchsanweisung. Die jeweiligen Gebrauchsanweisungen behalten ihre Gültigkeit.</p> <p>Die Rechtsform des Herstellers hat sich von "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" in "Fresenius Medical Care AG" geändert.</p>
<b>AR</b> العربية	<p>تحتوي هذه الورقة الإضافية على معلومات إضافية لإرشادات الاستعمال. وتظل إرشادات الاستعمال المعنية سارية كما هي.</p> <p>تم تغيير الشكل القانوني للشركة المصنعة من شركة "Fresenius Medical Care AG &amp; Co KGaA" إلى "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>BG</b> Български	<p>Настоящото допълнение предоставя допълнителна информация към ръководството за употреба. Съответните указания от ръководството за употреба запазват валидността си.</p> <p>Правната форма на производителя е променена от „Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA“ на „Fresenius Medical Care AG“.</p>
<b>BS</b> Bosanski	<p>Ovaj dodatan list nudi dodatne informacije uz Uputstvo za rukovanje. Pripadajuće Uputstvo za rukovanje ostaje i dalje važeće. Pravni oblik proizvođača je promijenjen sa "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" u "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>CS</b> Čeština	<p>Tato příloha slouží jako doplňující informace k návodu k obsluze. Mimoto zůstávají platné příslušné návody k obsluze.</p> <p>Právní forma výrobce byla změněna z „Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA“ na „Fresenius Medical Care AG“.</p>
<b>DA</b> Dansk	<p>Dette tillæg inderholder yderligere oplysninger til brugervejledningen. Den tilsvarende brugervejledning vil fortsat være gældende.</p> <p>Producentens juridiske form blev ændret fra "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" til "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>EL</b> Ελληνικά	<p>Το παρόν Πρόσθετο φύλλο παρέχει πρόσθετες πληροφορίες για τις Οδηγίες χρήσης. Οι αντίστοιχες Οδηγίες Χρήσης εξακολουθούν να ισχύουν.</p> <p>Η νομική μορφή του κατασκευαστή άλλαξε από "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" σε "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>ES</b> Español	<p>Esta hoja adicional proporciona información complementaria a las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso correspondientes siguen siendo válidas.</p> <p>La forma jurídica del fabricante cambió de «Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA» a «Fresenius Medical Care AG».</p>
<b>ES-LA</b> Español de América	<p>Esta hoja proporciona información adicional a las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso correspondientes siguen siendo válidas.</p> <p>La forma jurídica del fabricante ha cambiado de "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" a "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>ET</b> Eesti	<p>Selle lisalehel on kirjeldatud kasutusjuhendi lisateavet. Vastav kasutusjuhend jääb kehtima.</p> <p>Tootja õiguslik vorm muudeti ettevõttelt „Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA“ ettevõtteks „Fresenius Medical Care AG“.</p>

FA فارسی	این برگه اضافی اطلاعات بیشتری را به دستورالعمل استفاده اضافه می‌کند. دستورالعمل‌های استفاده همچنان معتبر هستند. شکل قانونی سازنده «Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA» به «Fresenius Medical Care AG» تغییر کرد.
FI Suomi	Tässä lisälehdessä on lisätietoa käyttöohjeista. Kyseiset käyttöohjeet ovat edelleen voimassa. Valmistajan oikeudellinen muoto muutettiin muodosta "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" muotoon "Fresenius Medical Care AG".
FR Français	Ce complément apporte des éclaircissements supplémentaires au manuel d'utilisation. Les manuels d'utilisation correspondants conservent par conséquent leur validité. La forme juridique du fabricant a été changée de « Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA » à « Fresenius Medical Care AG ».
FR-BE Français de Belgique	Ce complément apporte des éclaircissements supplémentaires au manuel d'utilisation. Les manuels d'utilisation correspondants conservent par conséquent leur validité. La forme juridique du fabricant a été changée de « Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA » à « Fresenius Medical Care AG ».
HE עברית	בדף נוסף זה מופיע מידע נוסף להוראות השימוש. הוראות השימוש המתאימות נשארות בתוקף. הצורה המשפטית של היצרן השתנתה מ-Fresenius Medical Care AG & Co KGaA ל-Fresenius Medical Care AG.
HR Hrvatski	Dodatak sadrži dodatne informacije za upute za rukovanje. Pored toga i dalje vrijedi dana uputa za rukovanje. Pravni oblik proizvođača promijenjen je iz „Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA” u „Fresenius Medical Care AG”.
HU Magyar	Ez a kiegészítés a használati utasításhoz biztosít további információkat. A megfelelő használati utasítás továbbra is érvényes marad.. A „Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA” „Fresenius Medical Care AG” társasági formára változik.
ID Bahasa Indonesia	Lembar Tambahan ini memberikan informasi tambahan untuk Petunjuk Penggunaan. Petunjuk Penggunaan yang sesuai tetap berlaku.. Bentuk hukum pabrik diubah dari "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" menjadi "Fresenius Medical Care AG".
IS Íslenska	Á þessu viðbótarskjali má finna viðbótarupplýsingar fyrir notkunarleiðbeiningarnar. Notkunarleiðbeiningarnar eru áfram í gildi. Heiti framleiðanda var breytt úr „Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA“ í „Fresenius Medical Care AG“.
IT Italiano	Il Supplemento integra le Istruzioni per l'uso con informazioni aggiuntive. In tutti gli altri aspetti le rispettive Istruzioni per l'uso rimangono valide. La forma giuridica del fabbricante è stata cambiata da "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" a "Fresenius Medical Care AG".
JA 日本語	この追加シートには、取扱説明書に関する追加情報が記載されています。引き続き、影響を受ける使用説明書も有効となります。 メーカーの法的形態は、「Fresenius Medical Care AG & Co.KGaA」から、「Fresenius Medical Care AG」に変更されました。

<b>KO</b> 한국어	본 부록은 사용 설명서와 관련된 추가 내용입니다. 기존 사용 설명서의 내용은 그대로 유효합니다. 제조업체의 법적 형태가 "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA"에서 "Fresenius Medical Care AG"로 변경되었습니다.
<b>LT</b> Lietuvių	Šiame papildomame lape pateikiama naudojimo instrukcijas papildanti informacija. Atitinkamos naudojimo instrukcijos ir toliau galioja. Teisinė gamintojo forma keičiama iš „Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA“ į „Fresenius Medical Care AG“.
<b>LV</b> Latviski	Šajā papildu lapā sniegta papildu informācija lietošanas instrukcijai. Attiecīgā lietošanas instrukcija paliek spēkā. Ražotāja juridiskā forma tika mainīta no "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" uz "Fresenius Medical Care AG".
<b>MS</b> Bahasa Melayu	Helaian Tambahan ini menyediakan maklumat tambahan untuk Arahan Penggunaan. Arahan Penggunaan yang berkenaan tetap sah. Bentuk perniagaan sah pengilang telah diubah daripada "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" kepada "Fresenius Medical Care AG".
<b>NL</b> Nederlands	Dit aanvullende blad bevat aanvullende informatie bij de gebruiksaanwijzing. De betreffende gebruiksaanwijzing blijft gelden. De rechtsvorm van de fabrikant werd gewijzigd van "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" in "Fresenius Medical Care AG".
<b>NO</b> Norsk	Dette tilleggsarket gir tilleggsinformasjon til bruksanvisningen. Den berørte bruksanvisningen gjelder fremdeles. Den juridiske formen til produsenten ble endret fra «Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA» til «Fresenius Medical Care AG».
<b>PL</b> Polski	Niniejszy dodatek zawiera dodatkowe informacje do instrukcji obsługi. Odpowiednia instrukcja obsługi zachowuje ważność. Forma prawna producenta uległa zmianie. Dotychczasowa firma „Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA” została zastąpiona firmą „Fresenius Medical Care AG”.
<b>PT</b> Português	Esta Folha Adicional fornece informação adicional ao Manual de Operações. O Manual de Operações correspondente permanece válido. A forma jurídica do fabricante foi alterada de "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" para "Fresenius Medical Care AG".
<b>PT-BR</b> Português brasileiro	Este Folheto Complementar fornece informações adicionais às Instruções de Uso. As Instruções de Uso correspondentes permanecem válidas. A forma jurídica do fabricante foi alterada de "Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA" para "Fresenius Medical Care AG".
<b>RO</b> Română	Această fișă anexă servește ca informație suplimentară la instrucțiunile de utilizare. Instrucțiunile de utilizare respective rămân în continuare valabile. Forma juridică a producătorului a fost modificată din „Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA” în „Fresenius Medical Care AG”.

<b>RU</b> Русский	<p>Этот вкладной лист содержит дополнительную информацию к руководству пользователя. При этом соответствующее руководство пользователя остается в силе.</p> <p>Правовая форма производителя изменена с «Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA» на «Fresenius Medical Care AG».</p>
<b>SK</b> Slovenčina	<p>Táto príloha slúži ako doplnujúca informácia k návodu na používanie. Okrem toho zostávajú platné príslušné návody na používanie.</p> <p>Zmenila sa právna forma výrobcu z „Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA“ na „Fresenius Medical Care AG“.</p>
<b>SI</b> Slovenščina	<p>Dodatek služi kot dodatna informacija k navodilom za uporabo. Ustrezna navodila za uporabo veljajo še naprej.</p> <p>Pravna oblika proizvajalca se je spremenila iz »Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA« v »Fresenius Medical Care AG«.</p>
<b>SR</b> Srpski	<p>Ovaj dodatak pruža dodatne informacije uz uputstvo za upotrebu. Odgovarajuće Uputstvo za upotrebu i dalje je važeće.</p> <p>Pravni oblik proizvođača je promenjen sa „Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA“ na „Fresenius Medical Care AG“.</p>
<b>SV</b> Svenska	<p>Detta tillägsblad ger ytterligare information till bruksanvisningen. Motsvarande bruksanvisning förblir giltig.</p> <p>Den juridiska formen för tillverkaren ändrades från "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" till "Fresenius Medical Care AG".</p>
<b>TH</b> ไทย	<p>เอกสารเพิ่มเติมฉบับนี้จะให้ข้อมูลเพิ่มเติมสำหรับคู่มือการใช้งาน โดยยังคงสามารถใช้คู่มือการใช้งานที่เกี่ยวข้องได้ตามปกติ</p> <p>แบบฟอร์มทางกฎหมายของบริษัทผู้ผลิตเปลี่ยนจาก "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" เป็น "Fresenius Medical Care AG"</p>
<b>TR</b> Türkçe	<p>Bu ek sayfa Kullanım Kılavuzuna ek bilgi sağlar. İlgili Kullanıcı Kılavuzları geçerliliğini korumaktadır.</p> <p>Üreticinin yasal şekli şu şekilde değiştirildi "Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA" ibaresi "Fresenius Medical Care AG" olarak değiştirilmiştir.</p>
<b>UK</b> Українська	<p>Цей додатковий аркуш містить додаткову інформацію до Правил користування. Відповідні Правила користування залишаються чинними.</p> <p>Організаційно-правову форму компанії-виробника було змінено з «Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA» на «Fresenius Medical Care AG».</p>
<b>ZHS</b> 中文	<p>本附加页作为操作说明书的补充资料。相关的操作说明书仍保持其有效性。</p> <p>制造商的法律形式由“Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA”改为“Fresenius Medical Care AG”。</p>
<b>ZHT</b> 中文 (繁體)	<p>此附頁為操作說明提供額外訊息。相應的操作說明仍然有效。</p> <p>製造商的法律形式已「Fresenius Medical Care AG &amp; Co. KGaA」改為「Fresenius Medical Care AG」。</p>